



# Echo

14-tägiges **Informationsblatt** für [Latzfons](#) | [Verdings](#) | [Garn](#)

## **14-tägiges Informationsblatt für Latzfons-Verdings-Garn**

### **Veranstaltungskalender**

- So.: 01.06. Herz-Jesu Sonntag  
Herz-Jesufeier des Kfs auf dem Festplatz  
Herz-Jesufeier SBJ auf der Föhrwand
- Mo.: 02.06. Staatsfeiertag
- Mi.: 04.06. Gemeinderatssitzung in Verdings
- Sa.: 07.06. Verbrauchermobil in Verdings
- So.: 08.06. Spiele ohne Grenzen in Verdings

**01.Juni 2008 18. Jahrgang Nr. 11**

## **Sitzung des Gemeinderates am 4.Juni 2008 in VERDINGS**

Mit Beginn um 19:00 Uhr findet am Mittwoch, den 4. Juni 2008 im Mehrzwecksaal **in Verdings** eine Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

- Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 23.04.2008.
- Genehmigung der Abschlussrechnung 2007
- Bilanzänderungen und Fondumbuchungen
- Genehmigung Vorprojekt Sanierung Kindergarten
- Genehmigung Ausführungsprojektes neuer Sektionssitz Weisses Kreuz
- Vereinbarung über die Rückvergütung der von der Gemeinde Brixen getragenen Ausgaben für die italienisch- und deutschsprachigen Mittelschulen
- Abänderung Durchführungsplan Gewerbezone „Neidegg“ in Klausen.
- Wohnbauerweiterungszone “C2-Jenner” in Klausen: Genehmigung Durchführungsprogrammes
- Abänderung Bauleitplan: Umwidmung von Gewerbebeerweiterungsgebiet in Wohnbau-Auffüllzone „B2“ in Pardell / Klausen (Thaler Josef)
- Abänderung Gemeindeverordnung zur Regelung des Taxi- und Mietwagendienstes
- Entklassifizierung von Teilen der Straßenparzelle 2328 K.G. Latzfons (Gasser Georg)
- Allfälliges

Die Gemeinderatssitzungen sind öffentlich zugänglich und deshalb sind alle Interessierten eingeladen als Zuhörer dabei zu sein.

## **Mitteilung des Katasteramtes**

Das Katasteramt Klausen gibt bekannt, dass das Eintragungsverfahren zur Kulturänderung, welche aus den zum Zweck der Gewährung von landwirtschaftlichen Beiträgen eingereichten Erklärungen hervorgeht, in einem Verzeichnis vervollständigt wurde. In den Verzeichnissen sind die betroffenen Parzellen mit Angabe der Kulturgattung, der Klasse, der Fläche sowie des Eigentums- und Bodenertrages eingetragen.

In die Verzeichnisse dieser Gemeinde können alle Bürger für die Dauer von 60 Tagen ab 29. April 2008 Einsicht nehmen; weiters kann beim zuständigen Katasteramt und auf der Web-Seite der Autonomen Provinz

Bozen – Südtirol „Openkat“, auf der Seite <http://www.openkat.it> Einsicht genommen werden.

Gegen die Einträge kann bei der Steuerkommission I. Instanz in Bozen Rekurs eingereicht werden. Der eventuelle Rekurs auf Stempelpapier muss dem zuständigen Katasteramt innerhalb 120 Tage ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Mitteilung in der „Gazzetta Ufficiale“ zugestellt werden, und zwar durch direkte Aushändigung oder durch den Gerichtsvollzieher bzw. mittels Zusendung des Rekurses durch die Post als Einschreibebrief ohne Umschlag, mit Empfangsbestätigung. Innerhalb der Frist von 30 Tagen nach dem Datum der Einreichung muss der Kläger den Rekurs bei der zuständigen Steuerkommission vorlegen.

### **ICI 2008 – NEU: VOLLE BEFREIUNG DER ERSTWOHNUNG**

Die neue Regierung hat am 22.05.2008 eine **gänzliche Befreiung der Hauptwohnung** samt deren Zubehör (Garage) beschlossen und somit die Bestimmungen, welche vor nur 5 Monaten beschlossen wurden, abgeändert.

Diese Neuregelung ist sehr spät genehmigt worden, ohne zu berücksichtigen, dass die Gemeindeverwaltungen die Prozeduren der Vorausberechnung bereits seit längerer Zeit abgeschlossen hatten. Die Gemeinde Klausen hat, wie viele andere Gemeinden auch, in der vergangenen Woche diese Einzahlungsscheine verschickt.

Alle Bürger welche nur eine Erstwohnung mit Zubehör (Garage) besitzen sind vollkommen von der ICI-Steuer befreit. Eine Ausnahme bilden dabei Luxuswohnungen der Katasterkat. A1, A8 oder A9. Für diese ist die ICI weiterhin geschuldet.

Folgende zusammenfassende Hinweise sollten berücksichtigt werden:

- a) Wer nur eine Erstwohnung und Zubehör (Garage) besitzt kann den übermittelten Einzahlungsschein als gegenstandslos betrachten, und zahlt nichts mehr. Ein entsprechendes Schreiben der Gemeinde wird zugesandt.
- b) Wer neben der Erstwohnung noch eine zweite Wohnung, zweite Garage oder ein sonstige ICI-Steuerpflichtige Immobilie besitzt bekommt in den kommenden Tagen einen neuen



## **Schnelleres Internet für Latzfons ADSL Verzögerung**

Leider ist die 3. Breitband-Ausschreibung der Rundfunkanstalt Südtirol (RAS) am 19.05.2008 leer ausgegangen, d.h. es hat kein Unternehmen ein Angebot abgegeben. In dieser Ausschreibung sind auch Latzfons und Teile von Verdings und Gufidaun enthalten. Die Rundfunkanstalt wird nun die Begründungen der eingeladenen Firmen analysieren und dann entscheiden in welcher Form und in welchem Umfang die Arbeiten neu ausgeschrieben werden.

Der Gewinner der Ausschreibung muss 90 Prozent der Bevölkerung, 95 Prozent der Betriebe mit weniger als drei Mitarbeitern und allen größeren Betrieben einen Breitbandzugang ermöglichen. Innerhalb von neun Monaten nach Zuschlag sollte die Breitbandanbindung abgeschlossen sein. Somit wäre eine Breitband-Anbindung bis spätestens März 2009 möglich gewesen. Dieser Termin wird sich aufgrund der leer ausgegangenen Ausschreibung nun verzögern.

## **Herz-Jesu-Feier in Verdings**

Am 01.06.2008 findet ab 20:00 Uhr auf dem Bühl in Verdings die Herz-Jesu-Feier statt. Für Speis und Trank sowie musikalische Unterhaltung wird bestens gesorgt. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Auf Dein Kommen freut sich der SVP-Ortsausschuss Verdings

## **Spiele ohne Grenzen**

Die SKJ-Verdings ladet Jung und Alt herzlich zu einem unterhaltsamen Sonntag beim "Spiele ohne Grenzen" in Verdings ein. Die Veranstaltung findet am Sonntag den 8. Juni 2008 auf dem Dorfplatz von Verdings statt, Beginn 10 Uhr - Dauer bis ca. 16 Uhr.

Auf euer Kommen freut sich die SKJ-Verdings

## **Öffnungszeiten Kegelbahn Verdings**

Die Kegelbahn Verdings bleibt vorläufig jeden Freitag und Samstag ab 17:00 Uhr geöffnet. Anmeldungen bei Helga: Tel. 339 3686034. Auf Dein Kommen freut sich der ASV Verdings.

## Verbrauchermobil in Verdings



Am Samstag, den 7. Juni 2008 zwischen 9.30 und 11.30 Uhr kommt das Verbrauchermobil nach Verdings auf den Dorfplatz. Konsumentinnen und Konsumenten wird eine Erstberatung geboten und die Möglichkeit, sich Infomaterial zu einem bestimmten Thema wie Versicherung, Einkaufsfallen, Sonnenbrillentest, Geldanlage, Preise usw. zu besorgen.

Neu im Mobil! Kfz-Versicherung: wo kann ich sparen?

Wir helfen Ihnen bei der Suche nach der günstigsten Autoversicherung! Den Service, der bisher nur in den verschiedenen Büros der Verbraucherzentrale angeboten wurde, gibt es jetzt auch überall dort, wo das Verbrauchermobil Halt macht. Für 10 Euro erfahren Sie, welches die für Sie günstigste Kfz-Versicherung ist. Interessierte nehmen die Versicherungspolizze und das Autobüchlein mit.

## Jochereralm

Am Montag, den 09. Juni 2008 wird das Vieh in den Leitn aufgetrieben. Die Tiere bitte ordentlich kennzeichnen. Die Nummern der Tiere und die Telefonnummer des Besitzers sollen beim Hirt abgegeben werden. Hirt ist wieder Baldauf Sepp aus Pairdorf.

Am Samstag, 21. Juni 2008 werden wir das Vieh auf das Joch treiben. Von ca. 8.00 Uhr – 9.30 Uhr muss zwischen Obergruber und Untergruber – Alm mit Wartezeiten gerechnet werden.

## Bauarbeiten Gfoda

Wegen der Bauarbeiten des Kanales in der Gfoda wird es am Mittwoch zu Verkehrseinschränkungen kommen.

Auch muss kurzzeitig die Durchfahrt zum Dorf unterbrochen werden. PKW können umgeleitet werden. Für den Schwerverkehr gilt ein Durchfahrtsverbot von 13.00 Uhr - 18.00 Uhr

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Rungger Hubert Tel 335 5415169

## **Briefträger gesucht**

Wir stellen Briefträger in St. Christina – Wolkenstein – Klausen ein. Für den Zeitraum von Juni – September 2008 und Oktober – Dezember 2008. Erforderte Dokumente: Führerschein „B“ und Zweisprachigkeitsnachweis  
Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an das Postamt Klausen.  
Tel. 0472-848650

## **Musikschule**

Big – Band - Konzert

Am 05.06.2008 um 19.00 Uhr im Kapuzinergarten in Klausen

Abschlusskonzert der Musikschule Klausen

Am 06.06.2008 um 20.00 Uhr in der Aula Magna der Mittelschule / Hauptgebäude

## **Neue Sounds im Renaissance-Schloss**

Mit „Kleitschophones“ gastiert in Schloss Feldthurns am 12. Juni ein Trio, das die Schubladen der Musikwissenschaft sprengt. Mit drei Zithern changieren Reini Gamper, Rosy Sabo und Martin Mallaun zwischen Renaissance und Pop, zwischen Balkan-Folklore und zeitgenössischer Musik. Ein Programm, das scheinbar Bekanntes in erfrischend neuem Klang präsentiert.

Unter dem Namen Kleitschophones haben sich drei Zitherspieler zusammengefunden, die seit vielen Jahren eigenständige musikalische Wege gehen. Rosy Sabo, eine Deutsche mit kroatischen Wurzeln, die neben zeitgenössischer Musik vor allem mit der Volksmusik des Balkan vertraut ist. Die Südtirolerin Reini Gamper, die mit herausragenden Interpretationen zeitgenössischer Musik, aber auch mit Projekten im Bereich des Jazz auf sich aufmerksam machte. Und schließlich Martin Mallaun (Österreich), dessen erste Solo-CD mit Barockmusik und Zithermusik des 21. Jahrhunderts mit dem Pasticcio-Preis von Radio Ö1 prämiert wurde.

Do 12.06. 20:30Uhr Schloss Feldthurns  
Feldthurns bei Klausen

## MERRICK OPEN AIR

Wir, die Musikgruppe **MERRICK** sind 4 junge Musiker aus Afers, Terenten und Latzfons.

Wir feiern heuer unser 10 jähriges Bestehen und veranstalten am **07. und 08. Juni in Terenten** ein Open Air Fest, wo wir am Samstag den 07. Juni ab 22:00 Uhr unsere neue CD "**VOLL IM LEBEN**" präsentieren.

Durch die Veranstaltung führt Euch der ORF Moderator INGO ROTTER. Der Festbeginn ist am Samstag um 16:00 Uhr. Mit dabei sind SAXMARTL, TIROLERWIND und ARNO ADLER.

Am Sonntag geht's weiter mit dem Duo DIE 2 alias Charly und Flori. Am Nachmittag gibt's Unterhaltung mit der MUSIKKAPELLE AFERS sowie anschliessend „Sou segn holt miars“ - Star DIETMAR PRANTL vom Rai Sender Bozen. Ab 17:00 Uhr spielt das bestens bekannte Ensemble FRANZ MIHELIC` aus Slowenien.

Für Speis und Trank ist Bestens gesorgt, Unterhaltung für Jung und Alt. Wir würden uns sehr über Euer kommen freuen, es grüsst die Gruppe **MERRICK**

### 1. Alpenduathlon Klausen-Latzfonserkreuz

#### 1. Alpenduathlon Klausen – Latzfonskerkreuz am Samstag, den 07.06.2008

Radstrecke (MTB): Klausen bis Kühhof (1027 Höhenmeter)

Laufstrecke: Kühhof bis Latzfonskerkreuz (755 Höhenmeter)

Start: Um 9.00 Uhr in Klausen auf dem Tinneplatz

Aus diesem Grund ist die Tinnetalstrasse von Klausen bis Latzfons von 08.00 Uhr bis 11.00 Uhr und die Strasse von Latzfons bis Kühhof von 09.00 Uhr bis 11.30 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten alle Bewohner und Anrainer um Verständnis.

Amateursportverein Klausen

Der Präsident Dr. Siegfried Schrott



## SEKTION FUSSBALL

Die Spielgemeinschaft Latzfons/Verdings blickt heuer auf eine sehr erfolgreiche Saison zurück. Zum ersten Mal in der Geschichte der Spielgemeinschaft hat unsere 1. Mannschaft den Klassenerhalt in der Landesliga geschafft. Nach einem mehr als verpatzten Start, konnte unsere Mannschaft gegen Ende der Hinrunde mit einer tollen Serie wieder den Anschluss an die Nichtabstiegsplätze schaffen und sogar auf einem Nichtabstiegsplatz überwintern. In der Rückrunde war es dann ein Auf und Ab. Mal zeigte unsere SG schwache, mal sehr gute Spiele. Letzten Sonntag war dann nach einer langen Saison endlich der Klassenerhalt rechnerisch geschafft. Nun kann man diesen Sonntag völlig ohne Druck gegen das Tabellenschlusslicht aus Nals antreten und vielleicht mit einem Sieg eine tolle Saison abschließen. Ein großes Dankeschön gilt unseren Sponsoren, aber auch unseren treuen Fans, die uns immer wieder bis in die letzten Winkel Südtirols begleitet haben und uns unterstützt haben.

---

An alle aktiven Fußballer der SG Latzfons/Verdings, Trainer und Betreuer, Eltern der Jugendspieler und alle übrigen Fußballinteressierten

### **Einladung zur Jahresvollversammlung der Sektion Fußball mit Neuwahlen des Ausschusses**

Liebe Fußballfreunde,  
bei der diesjährigen Jahresvollversammlung der SG Latzfons/Verdings wird nach dreijähriger Amtszeit ein neuer Ausschuss gewählt. Der Ausschuss ist das organisatorische Organ im Hintergrund eines Vereins und gibt die Marschrichtung vor. Ein gut funktionierender Ausschuss ist also die Grundvoraussetzung für einen erfolgreichen Verein. Interessierte Personen, welche gerne im Ausschuss der SG Latzfons/Verdings mitarbeiten möchten, können sich noch im Vorfeld der Jahresvollversammlung melden.

Die Jahresvollversammlung findet am **Freitag, den 6. Juni 2008 um 19.30 Uhr beim Peterwirt in Latzfons** statt

Für unsere Fans:

besucht auch unsere Homepage unter:

[www.asv-latzfons.it](http://www.asv-latzfons.it) – FUSSBALL

mit aktuellen Spielergebnissen und Tabellen, sowie Spielkalender und Infos

### Mädchenvolleyball in Latzfons 2008/2009

Die Sektion Volley des ASV Latzfons wird auch in der nächsten Saison wieder mit verschiedenen Mädchenmannschaften die Volleyball – Meisterschaft spielen. Von Unter 13, Unter 14 bis Unter 15 (Jahren) kann jede Meisterschaft gespielt werden (also alle Jahrgänge von 1994 bis 1999). Da die Anmeldungen der Mannschaften schon Ende August gemacht werden müssen, sollen sich interessierte Mädchen (oder deren Eltern) **bereits jetzt** bei Obrist Caroline (329/3673007 – Nachmittags) melden. Das Training wird Mitte September beginnen und 2 Mal pro Woche abgehalten werden. Spielerinnen aus Feldthurns, Garn und Verdings werden zum Training abgeholt und anschließend zurückgebracht.

Über viele Anmeldungen würde sich die Sektion Volley Latzfons freuen.



# ASV LATZFONS VOLLEY

Nun ist die Volleyball- Saison 2007/2008 endgültig vorüber. Zeit ein paar Resümees zu ziehen.

## 1. Division Herren

Die erste Mannschaft konnte mit dem langjährigen Trainer Sigi Schrott wieder einen sehr guten Tabellenplatz erzielen. Auf diesem Weg möchte sich die Mannschaft für die gute Zusammenarbeit bedanken. Sigi hat es geschafft, den Spielern den nötigen Spaß und Ehrgeiz zu vermitteln. Er hat die ganze Sektion und besonders auch die Herren von Latzfons sehr weit gebracht.

Die Herren spielten heuer in einer sehr, sehr ausgeglichenen Meisterschaft. Viele neue und beachtlich gute Mannschaften aus Meran, Bozen und dem unterem Vinschgau ließen das Niveau stark ansteigen und das Ziel in den ersten Plätze zu landen, schnell vergessen. Trotzdem, es bestand immer die Möglichkeit jede Mannschaft zu schlagen. Besonders stolz machte den ASV L der Sieg über den langjährigen Rivalen Bozen: Neugries 3:0.

		Punkte
1	MERANO BANCA POPOLARE (Meran)	54
2	RADIATORI LAZZARIN UISP (Bozen)	50
3	SSV BRUNECK ASV	47
4	SSV BRIXEN	39
5	SC NEUGRIES RAIKA BZ	38
6	ASV PARTSCHINS RAIKA	33
7	<b>ASV LATZFONS</b>	<b>32</b>
8	AP LAIVES (Leifers)	29
9	KSV WOERNDLE INTERS. (Kaltern)	27
10	ASV VOLLEY GHERDEINA (Gröden)	26
11	SV LANA RAIKA	20
12	AS DREAM (Bozen)	1

## 2. Division Damen

In einem weiteren Jahr, unter professionellem Training von Silvie Pelcova, konnten sich die Damen gut weiterentwickeln. Zudem konnten sich einige neue Spieler sehr gut integrieren, sodass aus den Damen von Latzfons, Verdings, Garn und Feldthurns eine gute und konkurrenzfähige Mannschaft entstand. Die oberen Punkteränge konnten wir heuer zwar nicht erreichen, dafür erscheint dieses Ziel aber für die kommende Saison mehr als realistisch.

		Punkte
1	ASV VOLLEY GHERDEINA (Gröden)	55
2	ASC SCHLANDERS RAIKA	55
3	ASV PARTSCHINS RAIKA	45
4	VT SALORNO-SALURN	43
5	VT EPPAN RAIKA	31
6	ASV TRAMIN VOLLEYBALL	28

## Kleinanzeiger

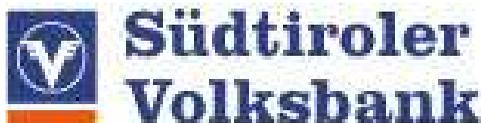
- Holzabfälle in Straßennähe-Gratis! Fragen an Handynr. 348/2617170
- Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine Küchenhilfe Käserei Jochalm, Tel. 349/ 8041131
- Junge Hasen zu verkaufen, Tel. 0472 – 545221
- Vespa Pk 50 Topzustand um 800 € zu verkaufen. Rungger Alex, 0472/ 855179
- Kühl-Gefriergerät, 3Stern, 166l Kühlschrank 55l Gefrierschrank, antibakteriell von Bosch, wegen Umzug an Selbstabholer zu verkaufen VP 180€m (NP 370€) Tel 320/ 4278553

\*\*\*\*\*

*Für diese Ausgabe sind Irmgard Pfattner und Monika Gebhard verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 15.Juni 2008 und wird von Valentin Waldboth (Tel.338 1323602 und Meinrad Kerschbaumer (Tel.0472/855696) gestaltet. Abgabetermin ist Mittwoch, der 11.Juni 2008. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse [echo\\_latzfons@hotmail.com](mailto:echo_latzfons@hotmail.com) oder [Echo@latzfons.it](mailto:Echo@latzfons.it) gesendet werden.*

\*\*\*\*\*

**Das Echo kann nun auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden.**



Die Südtiroler Volksbank ist eine persönliche Bank.

Dies bedeutet, tagtäglich einer anspruchsvollen und differenzierten Kundschaft gerecht zu werden. Dies bedeutet aber auch, fest im Boden unseres Landes verwurzelt zu sein und zugleich über die Grenzen hinauszublicken. Eine persönliche Bank sind wir geblieben, weil wir nicht Größe um ihrer selbst willen anstreben, sondern weil wir seit jeher auf Kompetenz, Kundenorientierung und Neuerung setzen:

